

**Экономический и
Социальный Совет**Distr.: General
8 February 2012Russian
Original: English**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Двадцать первая сессия

Вена, 23-27 апреля 2012 года

Пункт 5 (а) предварительной повестки дня *

**Объединение и координация усилий Управления
Организации Объединенных Наций по наркотикам
и преступности и государств-членов в области
предупреждения преступности и уголовного
правосудия: ратификация и осуществление Конвенции
Организации Объединенных Наций против
транснациональной организованной преступности
и протоколов к ней****Осуществление Глобального плана действий
Организации Объединенных Наций по борьбе
с торговлей людьми****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, озаглавленной "Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми". В нем содержится обзор деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области осуществления этой резолюции и Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. В нем также приводится обновленная информация о подготовке к публикации первого двухгодичного глобального доклада о торговле людьми, в котором будет содержаться информация о схемах, формах и потоках торговли людьми, во

* E/CN.15/2012/1.



исполнение резолюции 64/293 Генеральной Ассамблеи и резолюции 20/3 Комиссии. В настоящем докладе также предлагается ряд рекомендаций для рассмотрения Комиссией.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать первой сессии во исполнение резолюции 20/3 Комиссии. В нем приводится информация о мерах, принятых в целях укрепления потенциала Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в области борьбы с торговлей людьми, деятельности Управления в области оказания поддержки государствам-членам в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи, приложение) и мерах, принятых с целью укрепления партнерских отношений в деле борьбы с торговлей людьми. В докладе также содержится информация о прогрессе, достигнутом в области сбора данных для первого двухгодичного доклада о схемах, формах и потоках торговли людьми на всех уровнях, являющегося глобальным докладом о торговле людьми, который публикуется во исполнение резолюции 64/293 Генеральной Ассамблеи и резолюции 20/3 Комиссии. В соответствии с резолюцией 64/293 Генеральной Ассамблеи прогресс, достигнутый в осуществлении Глобального плана действий, будет оценен Генеральной Ассамблеей в 2013 году.

II. Укрепление потенциала в области борьбы с торговлей людьми

A. Укрепление потенциала Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

2. ЮНОДК оказывает поддержку борьбе с торговлей людьми, руководствуясь последовательным стратегическим видением и опираясь на усовершенствованные структуры. Борьба с торговлей людьми является одним из основных приоритетов стратегии Управления на период 2012-2015 годов и его тематической программы действий по борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом, включая оборот наркотиков, на период 2011-2013 годов. Более подробные руководящие указания в отношении деятельности Управления содержатся в его новой комплексной стратегии борьбы с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, определяющей характер работы Управления в области предупреждения и пресечения подобных преступлений и приоритеты в области дальнейшей деятельности и принимаемых мер.

3. Вопросами реализации этой комплексной стратегии будет заниматься новое подразделение по вопросам торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов, сформированное в структуре Сектора по организованной преступности и незаконному обороту ЮНОДК. В его задачи будет входить проведение исследований и повышение информированности, создание потенциала и оказание содействия в осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации

Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также развитие партнерских отношений и укрепление межучрежденческой координации. Оно будет также содействовать расширению участия ЮНОДК в межучрежденческих проектах и мероприятиях, таких как Глобальная инициатива по борьбе с торговлей людьми (ГИБТЛ-ООН), Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми и Всемирная группа по вопросам миграции. Получено внебюджетное финансирование должности начальника этого подразделения, которая предположительно будет заполнена в течение 2012 года. Генеральная Ассамблея утвердила для этого подразделения еще одну должность, которая будет финансироваться из регулярного бюджета на двухгодичный период 2012-2013 годов.

В. Укрепление потенциала государств-членов

4. В 2011 году ЮНОДК продолжало оказывать нормативно-правовую и оперативную поддержку государствам-членам в деле борьбы с торговлей людьми, в особенности женщинами и детьми,¹ стремясь ликвидировать все формы такой торговли, в том числе торговлю с целью изъятия органов и сексуальной эксплуатации детей. В том что касается нормативно-правовой деятельности, Управление содействовало ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о торговле людьми к ней. Эти документы были ратифицированы дополнительно семью и пятью государствами соответственно. ЮНОДК также укрепляло потенциал государств-членов, предоставляя помощь в разработке законодательства, содействуя в осуществлении стратегического планирования и разработке политики, содействуя усилению мер, принимаемых в области уголовного правосудия, и совершенствуя защиту жертв торговли людьми и оказание им поддержки.

5. В том что касается оперативных мер, ЮНОДК оказало техническую помощь в области противодействия торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов более чем 80 странам во всех регионах и содействовало выработке региональных и межрегиональных мер борьбы с обеими этими проблемами. ЮНОДК разработало и опубликовало ряд пособий, руководств и специализированных документов с целью повышения потенциала национальных систем уголовного правосудия в области выполнения положений Протокола о торговле людьми. Эти пособия, руководства и документы служат основой для деятельности Управления и мер, осуществляемых им в соответствии с его тематическими и региональными программами в штаб-квартире и в отделениях на местах. Пособия и публикации распространялись по различным каналам, в том числе через веб-сайты (свыше 80 000 загрузок), в рамках проведения учебных мероприятий, с использованием почтовых отправок или посредством распространения на официальных совещаниях и конференциях, а также через отделения ЮНОДК на местах.

¹ Дополнительную информацию см. документы E/CN.7/2012/3-E/CN.15/2012/3 и E/CN.15/2012/9.

6. В целях оказания содействия в предоставлении помощи жертвам торговли людьми ЮНОДК выпустило пособие по оказанию первой помощи для использования сотрудниками правоохранительных органов, которые первыми реагируют на случаи торговли людьми, и пособие по переводу фраз при вступлении в контакт с жертвами торговли людьми. Оба эти пособия были разработаны с целью оказания помощи сотрудникам правоохранительных органов, которые могут столкнуться со случаями торговли людьми, в предоставлении базовой помощи жертвам торговли людьми.

7. В октябре 2011 года ЮНОДК создало первую глобальную базу данных о делах, связанных с торговлей людьми, позволяющую получить прямой открытый доступ к официально зарегистрированным случаям совершения этого преступления, с целью привлечь внимание к случаям успешного привлечения к судебной ответственности и повысить информированность о реалиях этого преступления. Благодаря этой базе данных пользователи, занимающиеся делами о торговле людьми, имеют возможность ознакомиться с опытом и судебными решениями других стран, изучить практические подходы, применяемые в различных юрисдикциях, и расширять свои знания о преступлениях торговли людьми.

8. Еще одной важной составляющей помощи, предоставляемой Управлением, является подготовка кадров. В рамках своей Глобальной программы борьбы с торговлей людьми ЮНОДК создало глобальную инициативу по подготовке кадров в области борьбы с торговлей людьми с целью повышения эффективности соответствующего обучения. В рамках этой инициативы Управление сформировало группу международных консультантов, обладающих опытом в вопросах торговли людьми и специализирующихся в разных областях, включая сотрудников правоохранительных органов, представителей системы уголовного правосудия и психологов. Совместно с этой группой ЮНОДК разработало учебную программу для обучения будущих инструкторов на основе Пособия ЮНОДК для работников системы уголовного правосудия по вопросам борьбы с торговлей людьми. Программа имеет целью укрепление национального потенциала в области борьбы с торговлей людьми путем обучения инструкторов необходимым навыкам и знаниям для проведения дальнейшего обучения сотрудников национальных органов, по возможности с привлечением местных экспертов и организаций, занимающихся оказанием помощи жертвам. В 2011 году такое обучение прошли специалисты из Мали, Португалии, Украины и Фиджи.

9. ЮНОДК проводит исследования и участвует в инициативах, направленных на повышение информированности о торговле людьми и незаконном ввозе мигрантов. Особое значение в этом отношении имеет проводимая ЮНОДК кампания по борьбе с торговлей людьми под названием "Голубое сердце". Ряд стран приняли кампанию "Голубое сердце" в качестве своей официальной кампании по предупреждению торговли людьми. В пользовавшихся большой популярностью кампаниях "Голубое сердце", проводившихся в 2010 и 2011 годах в Испании, Ливане, Мексике и Сербии, участвовали высокопоставленные представители национальных правительств и ЮНОДК, а также различные знаменитости, благодаря чему эти кампании получили очень широкое освещение в прессе.

10. Управление занимается особой проблемой торговли людьми с целью изъятия органов. Ограниченность знаний об этой форме торговли людьми представляет собой одно из главных препятствий для нахождения всестороннего решения этой проблемы на глобальном уровне. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что в такой деятельности участвуют специфические лица и используются особые методы. Во многих случаях в этом преступлении участвуют медицинские работники и реципиенты подходящих органов, причем жертв впоследствии отпускают. В том что касается спроса, наибольшим спросом, как представляется, пользуются почки и печень.

11. ЮНОДК оказало содействие в проведении в июне 2010 года совещания группы экспертов по торговле людьми в целях изъятия органов. В состав группы экспертов вошли авторитетные и опытные эксперты из различных регионов, представляющие разные профессии, в том числе медицинские работники, сотрудники системы уголовного правосудия, работники правоохранительных органов и представители научных кругов. По итогам совещания группы экспертов ЮНОДК разработало руководство по оценке, которое будет опубликовано во втором квартале 2012 года, для оказания помощи пользователям в проведении анализа случаев торговли людьми в целях изъятия органов, повышения информированности лиц, которые потенциально могут столкнуться с этим преступлением, и предоставления рекомендаций в отношении того, как данное преступление может быть выявлено. Руководство по оценке поможет расширить знания, основанные на фактах, об этом преступлении и связанных с ним вопросах, с тем чтобы их можно было использовать в качестве основы для выработки более целенаправленных мер противодействия и оказания технической помощи. Это поможет государствам-членам укрепить меры предупреждения, защиты и судебного преследования в соответствии с целями, предусмотренными Протоколом о торговле людьми.

12. Вопрос о торговле людьми в целях изъятия органов также обсуждался на четвертом совещании Рабочей группы по торговле людьми, состоявшемся 10-12 октября 2011 года в Вене. Рабочая группа более подробно обсудила концепцию "злоупотребления властью или уязвимостью положения", содержащуюся в статье 3 Протокола о торговле людьми, проблему установления личности жертв торговли людьми и вопрос о международном сотрудничестве в борьбе с торговлей людьми. Рабочая группа приняла ряд рекомендаций по этим вопросам, а также в отношении национальных подходов к возмещению ущерба, причиненного жертвам торговли людьми (см. документ СТОС/СОР/WG.4/2011/8).

III. Подготовка глобального доклада о торговле людьми

13. Руководствуясь Глобальным планом действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми ЮНОДК готовит глобальный доклад о торговле людьми, который должен публиковаться каждые два года начиная с 2012 года. В соответствии с просьбой, изложенной в резолюции 64/293 Генеральной Ассамблеи и резолюции 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в докладе на основе тесного сотрудничества и во взаимодействии с государствами-членами будет

приводиться достоверная и всеобъемлющая информация о схемах, формах и потоках торговли людьми на всех уровнях, на основе сбалансированного подхода к вопросам спроса и предложения, в качестве шага в направлении, в частности, более эффективного осуществления Протокола о торговле людьми с целью распространения наилучших видов практики и опыта, накопленного в рамках различных инициатив и механизмов. В этом отношении Генеральная Ассамблея и Комиссия также просили укрепить потенциал ЮНОДК в области сбора информации.

14. Подготовка к первому глобальному докладу о торговле людьми идет полным ходом. ЮНОДК завершило сбор данных в ноябре 2011 года. Эти данные были отредактированы и проанализированы, и в настоящее время ЮНОДК завершает работу над первым проектом глобального доклада. Поскольку первый глобальный доклад должен быть подготовлен к концу 2012 года, он будет готовиться в более короткие сроки и с более ограниченными ресурсами, чем последующие издания. ЮНОДК совместно с государствами-членами будет работать над дальнейшим развитием своего потенциала по подготовке будущих изданий глобального доклада.

15. Первое издание глобального доклада будет основано на данных, собранных за период 2007-2010 годов, а также более свежих данных, в случае их наличия. В нем будет приводиться глобальный обзор схем и потоков торговли людьми, в том числе на региональном и страновом уровнях. В доклад также войдет глава, посвященная мерам противодействия торговле людьми. В докладе не будут проводиться какие-либо сравнения между странами или выставляться рейтинг. Он будет основан на авторитетных и проверенных данных, полученных, главным образом, от национальных и международных учреждений.

16. Источники информации для глобального доклада включают национальные данные, собранные ЮНОДК. Во-первых, проводимые Организацией Объединенных Наций регулярные исследования тенденций в области преступности и деятельности систем уголовного правосудия (одиннадцатый цикл которых был проведен в 2009 году) включали подробные вопросы в отношении торговли людьми. Во-вторых, короткий вопросник был направлен государствам-членам в августе 2011 года. В-третьих, ЮНОДК проводило целенаправленный сбор данных в отношении официальной информации, находящейся в открытом доступе, в том числе национальных докладов полиции, докладов министерств юстиции, национальных докладов по вопросу о торговле людьми и докладов соответствующих межправительственных организаций и неправительственных организаций.

17. Важнейшим компонентом подготовки глобального доклада будет являться проведение консультаций с государствами-членами. Как и в случае с предыдущими докладами ЮНОДК, вся собранная информация будет проверяться на основе консультаций с государствами-членами. Процесс проверки намечен на май 2012 года, и ЮНОДК направит государствам-членам информацию в отношении соответствующих стран для ознакомления и представления замечаний. В распоряжении государств-членов будет около шести недель для представления замечаний, проверки данных или предоставления дополнительной информации.

18. Согласно программе работы будет организован предварительный брифинг для постоянных представительств по вопросу об окончательном варианте доклада, прежде чем он будет, как планируется, опубликован в декабре 2012 года.

IV. Укрепление партнерского сотрудничества в деле борьбы с торговлей людьми

19. ЮНОДК, учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации, а также гражданское общество и частный сектор стремятся укреплять партнерские отношения между ними в деле борьбы с торговлей людьми. В частности, стратегические партнерские отношения с частными корпоративными партнерами позволяют повышать информированность о деятельности ЮНОДК и привлекать дополнительные средства для осуществления деятельности.

20. ЮНОДК установило отношения стратегического партнерства с компаниями, занимающихся продажей модной одежды и аксессуаров класса "люкс", в том числе с компаниями "Бейлах Лондон" (2011 год) и "Бэйкс энд Страусс" (2012 год). Обе компании принимали участие в кампании Организации Объединенных Наций "Голубое сердце" и поддерживали принимаемые ЮНОДК меры по борьбе с торговлей людьми, изготавливая товары со значком голубого сердца. Предварительные данные свидетельствуют о том, что эти партнерские отношения в среднесрочном и долгосрочном плане потенциально способны повышать информированность и привлекать значительные средства в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Более подробная информация о соответствующих партнерских отношениях между государственным и частным сектором приводится в докладе Генерального секретаря об укреплении партнерских отношений между государственным и частным сектором в целях борьбы с преступностью во всех ее формах и проявлениях (E/CN.15/2012/16).

A. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми

21. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, был создан Генеральным секретарем в ноябре 2010 года во исполнение резолюции 64/293 Генеральной Ассамблеи. Фонд начал функционировать в январе 2011 года; распорядителем Фонда является ЮНОДК. Члены Совета попечителей Фонда были назначены Генеральным секретарем с должным учетом принципа справедливого географического распределения в консультации с государствами-членами и Директором-исполнителем ЮНОДК. В состав Совета попечителей входят Алея Хаммад (Египет), Сайсури Чутикул (Таиланд), Ник Кинселла (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Вирджиния Мурильо Эррера (Коста-Рика) и Клара Скриванкова (Чешская

Республика). Первое заседание Совета, на котором Председателем Совета была избрана Алея Хаммад, состоялось в Вене в феврале 2011 года.

22. Совет попечителей принял решение о выплате грантов из Целевого фонда. В соответствии со своим кругом ведения Совет проанализировал задачи Целевого фонда. Он отметил, что Фонд был создан в целях оказания гуманитарной, юридической и финансовой помощи жертвам торговли людьми по официальным каналам помощи. На основе проведенного анализа Совет попечителей постановил задействовать механизм малых грантов. Все неправительственные организации и консорциумы или коалиции, возглавляемые имеющей соответствующее право неправительственной организацией, вправе подать заявку на получение из этого механизма малого гранта в размере до 25 000 долл. США в год в течение периода сроком до 36 месяцев.

23. Первый механизм малых грантов Целевого фонда был приведен в действие в Международный женский день 8 марта 2011 года. В рамках этого механизма был объявлен конкурс на предложения, касающиеся межрегиональных и трансграничных инициатив по оказанию поддержки жертвам торговли людьми и предоставления им эффективных средств защиты. В ответ на объявленный конкурс поступило 250 заявок, соответствующих установленным критериям, и в июле 2011 года Совет попечителей принял решение о выделении средств.

24. Совет выбрал следующие 12 проектов для получения малых грантов: Детский фонд "CRADLE" в Кении, Африканский центр защиты интересов и развития человека в Нигерии, "Дамнок тоек" в Камбодже, "Шакти Самуа" в Непале, Мемориальный фонд Эстер Бенджаминс в Непале и Индии, "Different and Equal" в Албании, "Ла Страда" в Чешской Республике, "Hors la Rue" во Франции, Институт демократии в Республике Молдова, "DNI Costa Rica" в Коста-Рике, Горячую линию для трудящихся-мигрантов в Израиле и Коалицию за ликвидацию рабства и торговли людьми в Соединенных Штатах Америки.

25. Целевой фонд успешно начал свою деятельность, однако его финансовое положение остается ненадежным. В течение первого года его функционирования сумма объявленных взносов составила почти 1 млн. долл. США, и в ноябре 2011 года был выплачен первый транш малых грантов. Однако целевой показатель финансирования в размере 1,3 млн. долл. США за первый год работы Фона достигнут не был. Учитывая уровень предоставленных донорами взносов, в 2011 году в рамках механизма малых грантов удалось выплатить гранты на сумму всего лишь в 250 000 долл. США. В отсутствие сколь-либо четкого графика поступления остальных объявленных взносов Целевому фонду грозит опасность остаться без финансовых средств. Целевой фонд остро нуждается в финансовой поддержке, и Управление, продолжая работать над обеспечением выплаты остающихся объявленных взносов, призывает государства-члены делать добровольные взносы и в будущем поддерживать инициативы по привлечению средств в Целевой фонд.

В. Учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций

26. Соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций во исполнение соответствующих международных документов продолжали оказывать поддержку государствам-членам в деле борьбы с торговлей людьми. Координация и укрепление совместной деятельности осуществлялись Межучрежденческой координационной группой по борьбе с торговлей людьми и ГИБТЛ-ООН, а также на региональном и субрегиональном уровнях.

27. Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми является важным форумом сотрудничества между различными структурами системы Организации Объединенных Наций и другими организациями в вопросах, касающихся борьбы с торговлей людьми. В состав Группы входят 16 членов, и ее секретариат расположен в ЮНОДК. В 2011 году председателем Группы было Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а в 2012 году ее возглавит Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). В целях улучшения обмена информацией и ее распространения Группа намерена продолжить разработку своего веб-сайта, размещенного на портале знаний ГИБТЛ-ООН (www.ungift.org/knowledgehub/en/icat/about.html).

28. В 2010 году была учреждена рабочая группа Межучрежденческой координационной группы; в настоящее время ее членами являются Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Международная организация труда (МОТ), Международная организация по миграции (МОМ), УВКПЧ, ЮНИСЕФ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и ЮНОДК. Рабочая группа открыта для участия всех членов Группы, выразивших в этом заинтересованность. Члены рабочей группы обязуются на регулярной основе участвовать в консультациях, проводимых Группой, и активно поддерживать ее деятельность. Рабочая группа провела совещание в июне 2011 года параллельно с семнадцатой сессией Совета по правам человека в Женеве. Рабочая группа договорилась укрепить свой мандат в части, касающейся разработки политики, подготовив ряд документов в отношении наметившихся проблем, препятствующих борьбе с торговлей людьми. На основе анализа мер по борьбе с торговлей людьми, принимавшихся в последние годы, в процессе проведения активных консультаций были выявлены приоритетные проблемы.

29. Рабочая группа Координационной группы в ближайшие несколько лет разработает ряд стратегических документов. В первом документе, который должен быть подготовлен в первой половине 2012 года, будут излагаться основные вопросы, лежащие в основе обсуждения проблемы торговли людьми, с уделением особого внимания эффективным мерам по борьбе с торговлей людьми и областям, требующим дополнительного внимания. В нем будет содержаться общий обзор, определены основные проблемы, сложные моменты и противоречия, требующие решения. Затем в 2012 и 2013 годах будет подготовлен ряд позиционных документов, в которых будут кратко излагаться опыт и подходы организаций, активно участвующих в деятельности рабочей группы Координационной группы. Серия стратегических документов

Координационной группы позволит основным международным организациям единодушно высказаться в отношении основных проблем на следующее десятилетие в деле борьбы с торговлей людьми. Она также может способствовать достижению единства стратегических приоритетов и повышению согласованности в области политики и программ.

30. Новые стратегические указания также существуют и для ГИБТЛ-ООН. Шесть учреждений-партнеров, участвующих в этой межучрежденческой инициативе, утвердили стратегический план второй стадии этой инициативы (на 2012-2014 годы), в котором излагаются общее направление, приоритеты и план реализации. Новый стратегический план будет использоваться Руководящим комитетом ГИБТЛ-ООН, правительствами и структурами, финансирующими программы, а также партнерами и другими сторонами, сотрудничающими с Глобальной инициативой. Были проведены консультации с большим числом заинтересованных сторон; в процессе составления стратегический план неоднократно пересматривался с целью обеспечить максимально широкое согласие в отношении будущих приоритетов и программы действий ГИБТЛ-ООН.²

31. Члены ГИБТЛ-ООН продолжают содействовать осуществлению совместных инициатив с участием различных заинтересованных сторон на основе ее нового стратегического плана на период 2012-2014 годов. Стратегический план был разработан группой экспертов при участии всех членов Руководящего комитета (МОТ, МОМ, УВКЧП, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, ЮНИСЕФ и ЮНОДК). Он содержит рекомендации, вынесенные на основе подробной оценки ГИБТЛ-ООН, и предусматривает меры в области управления знаниями, оказания стратегической поддержки всем заинтересованным сторонам и создания платформы для глобального диалога. Стратегический план был утвержден на двадцать пятом заседании Руководящего комитета, и его осуществление будет зависеть от наличия финансовых средств.

32. ЮНОДК продолжает проводить оперативную деятельность в области сотрудничества в рамках ГИБТЛ-ООН. В 2011 году продолжалось осуществление совместной программы в Сербии, было начато осуществление межучрежденческих программ в Боливии (Многонациональном Государстве) и Руанде, а также совместных проектов в Мали, Нигерии и Сенегале. Продолжалось совершенствование портала знаний ГИБТЛ-ООН как инструмента управления знаниями; порталу была присуждена премия "ООН-21", которую вручил Генеральный секретарь. Были разработаны руководство и программа электронного обучения для оказания поддержки частному сектору в выполнении его функций в деле борьбы с торговлей людьми.

33. Система Организации Объединенных Наций и другие организации также продолжали сотрудничество на региональном и субрегиональном уровнях. ЮНОДК совместно с МОТ, УВКПЧ, УВКБ, ЮНИСЕФ и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины) в ноябре 2011 года

² См. www.ungift.org/knowledgehub/publications.html?vf=/doc/knowledgehub/resource-centre/UN_GIFT_Strategic_Plan_2012-14.pdf.

опубликовали документ под названием "Joint UN Commentary on the EU Directive: A Human Rights-Based Approach" (Совместный комментарий Организации Объединенных Наций к директиве ЕС: подход с учетом прав человека) с целью оказания помощи лицам, ответственным за принятие политических решений, и законодательным органам в государствах-членах Европейского союза в процессе осуществления ими директивы Европейского союза 2011 года о предупреждении торговли людьми, борьбе с ней и защите жертв торговли людьми.³ Начиная с 2000 года ЮНОДК совместно с МОТ, МОМ, УВКПЧ, ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ стремится оказывать содействие в области координации мер по противодействию торговле людьми в субрегионе Большого Меконга в рамках Межучрежденческого проекта Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

34. Всемирная группа по вопросам миграции оставалась тем форумом, в рамках которого учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации могли обсуждать такие вопросы, как торговля людьми в более широком контексте миграции. Во второй половине 2012 года ЮНОДК на основе ротации займет место председателя Всемирной группы по вопросам миграции и будет участвовать в работе «тройки», в состав которой входят предыдущий, текущий и будущий председатели, в том числе в периоды до и после его пребывания на посту председателя.

V. Рекомендации

35. Комиссия, возможно, пожелает настоятельно призвать государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицировать Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

36. Комиссия, возможно, пожелает настоятельно призвать государства-члены оказать поддержку Целевому фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, с тем чтобы Фонд был в состоянии продолжать оказание помощи жертвам торговли людьми.

37. Комиссия, возможно, пожелает продолжить оказание поддержки осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, сосредоточив на своих будущих сессиях внимание на конкретных аспектах Плана действий.

³ С совместным комментарием можно ознакомиться по адресу www.unhcr.org/4ee6215e9.html.